

Barevná planeta: Sólo pro Lu ukáže Čínu jinak

Čínská zpěvačka Lu, herečka Divadla Archa, ukáže svou rodnou zemi víc zblízka v pátek 7. září v 19.00 v Činoherním studiu. „Jedním z plánů hry je podívat se Čechům pod kůži, sáhnout si na naše svědomí,“ řekla **režisérka Jana Svobodová**, spoluautorka Sóla pro Lu

ROZHOVOR

RADEK STRNAD

Ústí nad Labem – Vždy něčím překvapí etno festival Barevná planeta, seznamující Čechy s kulturou, tradicemi i životem cizinců žijících v ČR. Třináctou Planetu, největší setkání cizinců v Česku, hostí centrum Ústí v sobotu 8. září, už o den dříve akce láká na divadla. Na Thálií ověčený balet Cikánské kořeny i Severočeského divadla, Zlatého draka Činoherního studia i hru divadla Archa Sólo pro Lu. Díky Poradně pro integraci v Ústí, která akci pořádá, je na Planetu v ulicích vstup zdarma. Pobaví se tu každý, to je radost. Ale hlavní novinkou akce je „Sólo pro Lu“ v pátek 7. září od 19.00 v Činoherním studiu. Více o hře řekly režisérka Divadla Archa Jana Svobodová a Jing Lu, herečka a zpěvačka z Číny. V inscenaci hraje „jen“ Lu. A jak!

Prozradte, jak inscenace vznikla?

Režisérka: Základem představení byl rozhovor: Já se ptala Lu a ona mě. Vznikl scénář a podle něj jsme vystavěly divadelní situace. Lu vzpomíná na časy, kdy byla školáčka, ukazuje běžný život Číny, obrací se na diváky... Jedním z plánů hry je podívat se nám Čechům pod kůži, sáh-

nout na naše svědomí.

Popisuje hra život Lu?

Je to její příběh, ale ne její život. Je tu i fikce, vždyť součástí jejího života jsou i sny, touhy, vzpomínky... Sledujeme mladou Číňanku, která už 15 let žije v ČR. Prožila tu mnohé, ale její srdce je trošku ještě v Číně, kde se narodila.

Lu dělá i hudbu

Čím je vaše inscenace zajímavá?

I tím, že si Lu na jevišti živě pomocí krabiček ke kytarě vytváří zvukové prostory. Na základě jejich improvizací, které vznikaly během zkoušek, pak napsal Michal Nejtek, litoměřický rodák, krásné skladby, prolínající se zvukovými obrazy Lu.

Kolikrát už „Sólo pro Lu“ bavilo?

Lu: V Arše asi desetkrát, viděly ho také festivaly. Po premiéře přišlo pozvání do Německa na festival v Chemnitz, čeká nás Rumunsko i Slovensko, máme dost co dělat.

Máte na hru zajímavé reakce?

Lu: Ano. Třeba Zlata Černá, jedna z nejvýznamnějších sinoložek v ČR, chodí skoro na každé představení. Vodí na ně i své studenty a profesory.

Režisérka: Hra se dost dotýká lidí, kteří už v Číně byli, i kamarádů Lu. Ona má obrovskou schopnost „fyzické pa-



REŽISÉRKA S HEREČKOU. Jana Svobodová a Lu na Litoměřickém kořeni 2012. Foto: Deník/Radek Strnad a Archa

měti“, do hry tak přinesla dotek trhovce z Číny. Lu už v Číně dlouho nebyla, ale její postavy se dokážou publiku zrodit před očima. A to se, myslím, hluboce dotýká lidí, kteří mají Čínu rádi. Třeba studentů, kteří v ní trávili nějaký čas.

Je inscenace vždy stejná?

Režisérka: Ptáte-li se, jestli je to improvizace, tak není. Lu vždy začíná tím, že se ptá diváků, obrací se na ně víckrát. Rámec večera je jakási beseda s diváky. Na začátku jsme si dali úkol nejen vyprávět osobní příběh Lu, to by asi bylo málo. Ale dát vše do vztahu ke globálnímu myšlení o Číně. K nevědomí, kdo Číňani jsou,

ke strachu z této země. To se v představení dost objevuje.

Lu, který moment hry je pro vás silný, působivý? Třeba i to, do čeho se vám původně nechtělo?

Lu: (směje se).

Režisérka: Byly tam i takové, ale pokud je Lu nechtěla, nakonec se vynechaly.

Je to moc silné

Tak naopak: Co je na hře pěkné, příjemné? Co si v ní užíváte?

Lu: Když na scéně existuji...

Režisérka vysvětluje: Když lidé přicházejí, Lu už sedí na židli na jevišti. Pak se zničeho nic zvedne, jde proti publiku a pět minut tam jen stojí, dívá se

na lidi. To je strašně silné!

Nejdřív publikum kouká, říká si „Co se děje?“ Ale trvá to déle a Lu je úplně koncentruje. Když poprvé promluví, řekne, že je strašně těžké být sama na scéně, protože na to musela studovat mnoho let.

Podle mě to představení také ukazuje, jak je těžké stát se v Číně umělcem. Ale i jaký má Lu talent a co musela udělat, aby ho mohla projevít.

A co baví vás samotnou?

Režisérka: Já nejvíc miluju změny hry. Lu vypráví lidem, obrací se na ně přímo, a potom je zavede do svých snů a vzpomínek. Ztvární i svého starého strýčka v Číně jen gesty,

hlasy, pomoci světél...

Je to představení silné a intimní prostředky, které jsme volily, na lidi velice působí.

Jak moc?

Režisérka: Někdy i pláčou, jindy se zas hodně smějí...

Lu: Zejména, když jezdím na kole jako tatínek.

Skoro jako klaun v cirkuse?

Režisérka: Ne, to není klaunské číslo. Jen záměrně oscilujeme mezi humorem a silnými emocemi. Ty jsme si zvolily do začátku a v představení s nimi pracujeme.

Pohled na svět

Lu, co chcete publiku představením říci? Proč ho děláte?

Lu: Většina lidí, když se mě ptá na Čínu, říká: „Co Tibet? Nemáš s tím problém?“ Odpovídám, že ne. To představení dělám proto, že tu žiju už tak dlouho. Jedenáct let tu hraju v divadle, ráda bych řekla lidem víc o sobě, zkusila si techniky, které jsem se tu naučila a spojit je s těmi, které znám z Číny, mám je v krvi. Také je „Sólo pro Lu“ dárek mým rodičům, kteří již nežijí.

Režisérka: My jako divadelníci nemůžeme řešit globální problémy divadlem. Ale můžeme se podívat na intimní příběh jednoho člověka a skrze něj otevřít tu branku ke globálnímu pohledu na svět.

Zazní v představení čínština?

Režisérka: Hra je postavena na obrazech, 50 % představení je v čínštině, v nářečí rodného města Lu, Wuhanu. Když hraje pro cizince, máme ho otiulkované, překládáme ale jen češtinu. Hře v čínštině rozumíme jen jako obrazu, sdělení.

Bard Wabi Daněk má na nové desce song Kapitána Kida

Dávné hity legendárních bratří Ryvolů, skupiny Greenhorns i písně své vydá Daněk na albu **Ďáblovo stádo**. Také tato píseň z CD zazní

TIP DENÍKU

Ústí nad Labem, Praha – Píseň české trampské legendy Kapitána Kida (Kdo mi oči zatlačí), hity Greenhornů (Jim Bridger, Casey Jones), bratří Ryvolů (Samota, Mrtvej vlak, Hejno vran) i své vlastní (Dawson, Hudsonský šifý) bude mít na své nové desce legenda českého folku i hudby

trampské, Wabi Daněk. Jeho chystaná deska dostala zvláštní název „Ďáblovo stádo“ (čili Ghost Riders in the Sky).

„Ta píseň je o chmurném výjevu nebeských přízraků, které druhdy dokonale převedl do češtiny milovník Divo-kého západu Jiří Brdečka,“ prozradil Deníku Jiří Kouba z hudební společnosti Universal, která novinku barda Daňka v polovině září vydá.

Ač to na první pohled asi není zcela zřejmé, ta deska bude tak trochu i severočeská, respektive ústecká. Právě v obci Tisá, lokalitě s krásnými skálami poblíž Ústí, totiž žil, a letos zkraje roku bohužel také zemřel, legendární český trampský písničkář Kapitán Kid, vlastním jménem Jaroslav Velinský. A právě na něj nejen že Wabi Daněk vzpomínal na úvod Festivalu Porta

2012, vybral si pár jeho písní tak, jak si to Kid ještě loni přál, ale zařadil na své nové album také Kidův hit pochmurného názvu. Píseň s otázkou Kdo mi oči zatlačí.

Žít ještě Kapitán Kid, s největší pravděpodobností by také Wabimu, svému kamarádovi, na novém albu hostoval. Ale ani ti, kteří Daňkovi s „Ďábelským stádem“ pomohli, nejsou osobnostmi neznámý-

mi. S nápadem desku vydat přišel bubeník Davida Landštof, známý z kapel Xindla X či Radůzy, který také společně s kytaristou i aranžérem Josefem Štěpánkem a renomovaným zvukovým mistrem Michalem Pekárkem ojedinělý projekt produkoval.

„Výběr songů z několika set byl náročný, hledala se i příbuzná témata – třeba viny a trestu. Jiné písně zase hovoří-

byť každá jinak – o tíze samoty a odloučení. Ač CD nemá být přímo poctou českému trampingu, onomu celosvětově ojedinelému zjevu, všechny písně z něj se už desetiletí hrávají u táborových ohňů i v hospodských sálech poblíž osad,“ připomněl Jiří Kouba.

A kdo má rád Radůzu i Anetu Langerovou, bude opět spokojen. Také obě zpěvačky na Daňkově novince hostují. **(dts)**

Získejte zdarma dárek

Předplatte si svůj regionální Deník a získejte ZDARMA

všestranné odolné nůžky

- odolné nůžky
- možnost všestranného použití jak v domácnosti, na zahradě, tak i v dílně



Jste předplatitel?

ABO bonus deník

Vyzvedněte si svůj dárek dle aktuální nabídky předplatného na www.mojepredplatne.cz

Podmínky předplatného se řídí Všeobecnými podmínkami pro předplatné, které jsou umístěny na www.mojepredplatne.cz nebo na všech redakcích Deníku. Nabídka platí pouze pro nové předplatitele do vyčerpání zásob. Minimální celotýdenní předplatné vašeho regionálního Deníku na 3 měsíce.

Objednejte si své předplatné:

www.mojepredplatne.cz

840 336 459

ve vaší okresní redakci (viz tiráž)

Cena hovoru z celé ČR je 1,60 Kč včetně DPH za každou započatou minutu pro volání z pevné linky. Volání z mobilního telefonu dle tarifu mobilního operátora.

INZERCE

finance a peníze

PENÍZE všem. Dnes vám půjčíme, kolik potřebujete 602 515 052

PŮJČKY kolik řeknete, tolik dostanete ještě dnes 602 118 031

PENÍZE bez popl. předem, přijedeme za vámi hned 602 434 218

PŮJČKY bez formalit stačí OP a trvalý pobyt 724 055 576

PŮJČKY! Vyplatíme exekuce, zástavy na Vaši nemovitosti! Dluhy do jedné splátky 737 352 730

PENÍZE rychle až domů 602 705 434

PŮJČÍME jakýkoli finanční obnos s možností předčasného splacení. 724 095 399

PENÍZE až domů. Rychlé vyřízení bez nutnosti dokládat účel půjčky 724 796 214

PŮJČKY bez ručení 602 209 100

PENÍZE na ruku 725 471 011

PŮJČÍME peníze na cokoliv. Stačí OP a trvalý pobyt, rychlé jednání 602 406 777

PENÍZE rychle a jednoduše bez poplatků předem s odkladem splátek až o 5 měsíců. 724 298 640

PENÍZE všem a dnes 724 095 399

IHNED víte výsledek. Peníze okamžitě k dispozici. I pro klienty se zadlužením 602 705 434

PŮJČÍME jakoukoliv částku. Zajistíte si osobní schůzku bez poplatků předem 602 209 100

PŮJČKY ještě dnes 724 796 214

PENÍZE ihned a domů 724 298 640

POSKYTUJEME jakékoliv částky okamžitě schvalování pouze na osobní schůzku. T: 602 406 777

PENÍZE jednoduše až půlročně odklad splátek 725 471 011

PENÍZE všem bez popl. Ještě dnes přijedeme. 602 705 434

PENÍZE do 30 min. Bez poplatků předem řešíme vše. 724 095 399

PŮJČKY na směnku, všem, přijedeme až k vám. 724 796 214

PENÍZE ihned. Zavoláte si a okamžitě je dostanete. 602 209 100

PENÍZE rychle bezstarostně až k vám domů. 725 471 011

PENÍZE ihned zavoláte a ještě dnes je dostanete. 602 406 777

PENÍZE na směnku bez ručení a poplatků předem. 724 298 640

KRÁTCE

Do zoo se vrátí Barevný týden

Děčín – Výtvarnou dílnu pod širým nebem Barevný týden chystá Zoo Děčín pro ZŠ, nižší ročníky gymnázií i ústavy sociální péče. Téma je Kampan na záchranu ohrožených druhů jihovýchodní Asie, řadu zvířat z kampaně zoo má. Při kreslení se 17. – 21. září zaměří na kočku rybařskou, papouška kakaadu, medvěda malajského, prase visajanské či krajtu mřížkovanou. Školy se ale zoo musí přihlásit. **(dts)**

Prago Union v La Garage

Děčín, Chomutov – Ještě než se Kato, DJ Marco a spol. (neboli kapela Prago Union) představí v Chomutově v sobotu 22. září na velkém hiphopovém festivalu Open Air Festival 2012 vedle PSH či Tafroba, hudbou z alb hdp, Dezorient Express i aktuálních Barev roztančí v pátek 7. září klub Le Garage Noir v Děčíně. **(red)**